ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 3788/90/ΕΚΑΧ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 1990

για την καθιέρωση μεταβατικών δασμολογικών μέτρων για τα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ, υπέρ της Βουλγαρίας, της Τσεχοσλοβακίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Σοβιετικής Ένωσης και της Γιουγκοσλαβίας εφαρμοστέων μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 ώστε να ληφθεί υπόψη η γερμανική ενοποίηση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 95 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι από τη στιγμή της γερμανικής ενοποίησης, το κοινό δασμολόγιο που εφαρμόζεται στα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ, ισχύει αυτοδικαίως στο έδαφος της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας·

ότι η πρώην Λαϊκή Δημοκρατίας της Γερμανίας έχει συνάψει πλείστες συμφωνίες με τη Βουλγαρία, την Τσεχοσλοβακία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Σοβιετική Ένωση και τη Γιουγκοσλαβία, οι οποίες προέβλεπαν επί ετήσιας βάσης, την ανταλλαγή συγκεκριμένων προϊόντων, σε καθορισμένα μέγιστα όρια ποσότητας ή αξίας, με μηδενικό συντελεστή· ότι η πρώην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας έχει συνάψει μακροπρόθεσμες συνθήκες συνεργασίας και επενδύσεων με την Τσεχοσλοβακία, την Πολωνία και τη Σοβιετική Ένωση οι οποίες, σύμφωνα με τους όρους των εν λόγω συμφωνιών, συνεπάγονται παραδόσεις προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ, με μηδενικό συντελεστή για πολλά ακόμη χρόνια·

ότι οι συμφωνίες του πρώτου τύπου δεν θα ανανεωθούν μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1990, ενώ για τις συμφωνίες του δεύτερου τύπου θα γίνει επαναδιαπραγμάτευση σε επίπεδο Κοινότητας, η Γερμανία ή ιδιωτικών επιχειρήσεων, αλλά ότι αυτή η διαδικασία διαπραγμάτευσης απαιτεί κάποιο χρόνο·

ότι οι ανώτατες ποσότητες ή αξίες που αναφέρονται στις συμφωνίες αυτές δεν συνιστούν νομικά δεσμευτικές υποχρεώσεις των συμβαλλόμενων, η αθέτηση των οποίων, κατά συνέπεια, δεν γεννά δικαίωμα αποζημίωσης έναντι της Κοινότητας·

ότι, κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, να μειωθούν οι επιπτώσεις της γερμανικής ενοποίησης στις συμφωνίες και των δύο τύπων, δεδομένου ότι διαφορετικά θα προκύψουν σοβαρά προβλήματα για τις επιχειρήσεις που βρίσκονται στο έδαφος της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Βουλγαρίας, της Τσεχοσλοβακίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Σοβιετικής Ένωσης και της Γιουγκοσλαβίας και ότι πράγματι θα μπορούσε να επηρεαστεί η σταθερότητα των οικονομιών των χωρών αυτών·

ότι, για τους λόγους αυτούς κρίνεται σκόπιμο να ανασταλεί προσωρινά η εφαρμογή των δασμών του κοινού δασμολογίου που εφαρμόζεται στα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ υπέρ των προϊόντων καταγωγής Βουλγαρίας, Τσεχοσλοβακίας, Ουγγαρίας, Πολωνίας, Ρουμανίας, Σοβιετικής Ένωσης και Γιουγκοσλαβίας, τα οποία καλύπτονται από τις προαναφερθείσες συμφωνίες μεταξύ της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και των χωρών αυτών, εντός των μέγιστων ορίων ποσότητας και αξίας που καθορίζονται από τις εν λόγω συμφωνίες·

ότι, κρίνεται σκόπιμο, ενόψει των ειδικών περιστάσεων της γερμανικής ενοποίησης, η προαναφερθείσα δασμολογική αναστολή των εν λόγω προϊόντων να ισχύει μόνο εφόσον τα προϊόντα αυτά τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο έδαφος της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας·

ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθούν διατάξεις για τον προσδιορισμό της καταγωγής των προϊόντων που θα επωφεληθούν από τη δασμολογική αναστολή·

ότι ενόψει των δυσχερειών της εφαρμογής των μέτρων και του γεγονότος ότι ορισμένες από τις επιπτώσεις του δεν είναι δυνατόν να προβλεφθούν κρίνεται σκόπιμο να τονιστεί ο μεταβατικός χαρακτήρας των μέτρων αυτών και να περιοριστεί η εφαρμογή τους σε διετή περίοδο που θα λήξει στις 31 Δεκεμβρίου 1992·

ότι κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθούν ειδικά μέτρα, καθώς και η διαδικασία εφαρμογής τους, για την περίπτωση που η προσωρινή δασμολογική αποστολή προκαλεί ή απειλεί να προκαλέσει σοβαρή ζημία σ' έναν κλάδο της κοινοτικής βιομηχανίας·

ότι η παρούσα απόφαση συνεπάγεται παρέκκλιση από τη σύσταση αριθ. 1-64 της Ανώτατης Αρχής ΕΚΑΧ όσον αφορά την ενίσχυση της δασμολογικής προστασίας για τα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα στις χώρες γύρω από την Κοινότητα·

ότι η απόφαση αυτή δεν θίγει εξάλλου τις αρμοδιότητες των κρατών μελών στον τομέα της εμπορικής πολιτικής που αναφέρονται στο άρθρο 71 της συνθήκης·

κατόπιν διαβουλεύσεων με την συμβουλευτική επιτροπή και με την ομόφωνη γνώμη του Συμβουλίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Από τις 3 Οκτωβρίου 1990, ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης, και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, οι εισαγωγικοί δασμοί επί των προϊόντων που απορρέουν από τη συνθήκη για την ίδρυση της ΕΚΑΧ, συμπεριλαμβανομένων των σημερινών δασμών αντιντάμπινγκ, αναστέλλονται για τα προϊόντα καταγωγής Βουλγαρίας, Τσεχοσλοβακίας,

Ουγγαρίας, Πολωνίας, Ρουμανίας, Σοβιετικής Ένωσης και Γιουγκοσλαβίας που καλύπτονται από τις συμφωνίες που παρατίθενται στα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3568/90 του Συμβουλίου [1] —των οποίων τα ουσιώδη στοιχεία θα δημοσιευθούν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* — εντός των ανωτάτων ορίων ποσότητας ή αξίας που καθορίζονται στις εν λόγω συμφωνίες.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται μόνο υπό την προϋόθεση ότι:

— η θέση σε ελευθερη κυκλοφορία των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται στο έδαφος της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, και ότι τα προϊόντα αυτά καταναλώνονται στη χώρα αυτή ή υφίστανται εκεί μεταποίηση μέσω τη οποίας λαμβάνουν την κοινοτική καταγωγή [2],

— βάσει της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία χορηγείται άδεια την οποία εκδίδουν οι αρμόδιες γερμανικές αρχές και η οποία βεβαιώνει ότι τα εν λόγω προϊόντα επωφελούνται των διατάξεων της παραγράφου 1.

3. Η Επιτροπή και οι αρμόδιες γερμανικές αρχές λαμβάνουν τα μέτρα που είναι απαραίτητα προκειμένου η τελική κατανάλωση των συγκεκριμένων προϊόντων ή η επεξεργασία τους, με την οποία αποκτούν την ιδιότητα του προϊόντος κοινοτικής καταγωγής να λαμβάνουν χώρα στην πρώην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Άρθρο 2

Για τον προσδιορισμό της καταγωγής των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 802/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 σχετικά με τον κοινό ορισμό της έννοιας της καταγωγής των εμπορευμάτων [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1769/89 [4].

Άρθρο 3

1. Εφόσον η αναστολή των δασμών του κοινού δασμολογίου που αναφέρεται στο άρθρο 1 προκαλεί ουσιαστική ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς παρομοίων ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων, η Επιτροπή μπορεί είτε με δική της πρωτοβουλία είτε ύστερα από αίτηση κράτους μέλους, να θέσει τέλος στην αναστολή των δασμών για το σχετικό προϊόν.

2. Ακολουθείται η διαδικασία του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82 του Συμβουλίου [5].

Άρθρο 4

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έως την 1η Οκτωβρίου 1991 αίτηση σχετικά με την εφαρμογή καθεστώτος, τις ποσότητες των προϊόντων που ευνοούνται και το στάδιο της επαναδιαπραγμάτευσης των υποχρεώσεων που αξακολουθούν να ισχύουν.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1991.

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

---

(1) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 1.

(2) Ο έλεγχος της χρησιμοποίησης αυτής θα πραγματοποιείται σύμφωνα με τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις που αφορούν τον ειδικό προορισμό. [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4142/87 της Επιτροπής της 9ης Δεκεμβρίου 1987 που καθορίζει τους όρους στους οποίους υπόκειται η υπαγωγή ορισμένων εμπορευμάτων σε ευνοϊκό δασμολογικό καθεστώς κατά την εισαγωγή λόγω του ειδικού του προορισμού (ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1987, σ. 81)].

(3) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 174 της 22. 6. 1989, σ. 11.

(5) ΕΕ αριθ. L 195 της 5. 7. 1982, σ. 1.